



GAIR A DELWEDD

Ail gynhadledd Rhwydwaith Moderniaid Cymru

12-13 o Fedi 2017

Llyfrgell Genedlaethol Cymru &
Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth

Ddydd Mawrth, 12^{fed} o Fedi, 2017

- 12.00-1.00yh Cinio, Caffi Pen Dinas, Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- 12.00-1.00yh Cofrestri, Mynedfa i'r Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- 1.00-1.15yh Gair o groeso: Emma West, Rhwydwaith Moderniaid Cymru; Pedr ap Llwyd, Llyfrgell Genedlaethol Cymru; Bob Meyrick, Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth; Luke Thurston, Prifysgol Aberystwyth.
- 1.15-2.30yh Sesiynau Cyfochrog, Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- Panel A: Gair a Delwedd (Drwm)**
Cadeirydd: Lucy Jeffrey (Prifysgol Reading)
David Moore (Annibynnol): Ray Howard-Jones: Delwedd yw'r Gair.
Peter Wakelin (Annibynnol): Ceri Richards a'r Gair
- Panel B: Addasiadau a Chyfieithiadau (Ystafell y Cyngor)**
Cadeirydd: Matthew Jarvis (Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant)
Antony Huen (Prifysgol Efrog): Afleoli ac Arlunwyr Gweladwy ym marddoniaeth Pascale Petit a George Szrites
Roula-Maria Dib Nassif (Prifysgol Leeds): 'Y Swreal a'r Sanctaidd': Darluniad 'mimetic' o alcemeg yng ngweithiau T.S. Eliot a Salvador Dalí.
- 2.30-3.00yh Egwyl, Mynedfa i'r Drwm

3.00-4.30yh	Sesiynau Cyfochrog, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru
	<p>Panel C: Testun, Testunoldeb a Chelf (Drwm) Cadeirydd: Diana Wallace (Prifysgol De Cymru) Faith Binckes (Prifysgol Caerfaddon): ‘The Kangaroo and the Fountain Pen’: Nina Hamnett a’r Arlunydd fel hunan fywgraffydd. Helen Tyson (Prifysgol Sussex): ‘Between ‘private stress’ and ‘public disaster’’: Virginia Woolf a’r Oriol Genedlaethol. Luke Thurston (Prifysgol Aberystwyth): ‘Blossom and Cringe’: Gwreiddiau Moderniaeth.</p>
	<p>Panel D: Argrafflunio (Ystafell y Cyngor) Cadeirydd: Emma West (Prifysgol Caerdydd) Tom Bromwell (Prifysgol Efrog): ‘David Jones’s <i>In Parenthesis</i> In Parenthesis’: Ailystyried y Wyneblun a’r Ddiweddlun. Jack Quin (Prifysgol Efrog): T. S. Eliot ac Edward McKnight Kauffer: Argrafflunio a Chydweithio ar yr <i>Ariel Poems</i>. Sean Ketteringham (Annibynnol): ‘Netherworlds’: Argraffluniau Graham Sutherland ar gyfer <i>Collected Poems</i> 1937-42 David Gascoyne.</p>
4.30-5.00yh	Egwyl, Mynedfa i’r Drwm
5.00-6.30yh	<p>Trafodaeth: Dyfodol Hanes Celf yng Nghymru Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru</p>
	<p>Cadeirydd: Peter Wakelin (Annibynnol) Iwan Bala (Artist/Prifysgol de Cymru) Morfudd Bevan (Curadur, Llyfrgell Genedlaethol Cymru) Robert Meyrick (Pennaeth Adran, Ysgol Gelf Aberystwyth) Nick Thornton (Pennaeth yr Adran Gelf Gain a Chelf Cyfoes, Amgueddfa Genedlaethol Cymru) Sarah Tombs (Cerflunydd/Prifysgol y Drindod Dewi Sant)</p>
6.45-7.30yh	Derbynfa gwin a golygfa breifat, Yr Ysgol Gelf, Prifysgol Aberystwyth
7.45pm	Swper yn y dref.

Dydd Mercher 13^{eg} Medi

9.00-9.30yb

Egwyl, Mynedfa i'r Drwm

9.30-11.00yb

Sesiynau Cyfochrog, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Panel E: Tirwedd, lle a hunaniaethau (Drwm)

Cadeirydd: Luke Thurston (Prifysgol Aberystwyth)

Nicholas Thornton (Amgueddfa Cymru) 'Miners versus Monochromes': Lleoli haniaeth yng Nghymru ar ôl y Rhyfel

Neal Alexander (Prifysgol Aberystwyth): Tirweddau â Môr-ddarluniau: W. S. Graham

Paul Cabuts (Amgueddfa Cymru): 'Church Crawling': John Piper, Ffotograffiaeth a Chymru.

Panel F: Addasiadau a Chyfieithiadau II (Ystafell y Cyngor)

Cadeirydd: Elizabeth English (Prifysgol Metropolitan Caerdydd)

Imogen Durant (Prifysgol Manceinion): Barddoniaeth Sinematig ASJ Tessimond a Dawson Jackson

Jennie-Rebecca Falcetta (Coleg Celf a Dylunio

Massachusetts): Llwyfannu Gair a Delwedd: *In Parenthesis* fel Opera.

Betsy Porritt (Prifysgol Caint): 'Plastic Poetry and Clastic Sculpture': Iaith fel Defnydd yng ngwaith Carl Andre.

11.00-11.30yb

Egwyl, Mynedfa i'r Drwm

11.30-12.45yh

Cyweirnod, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Cadeirydd: Diana Wallace (Prifysgol De Cymru))

Tony Brown (Prifysgol Bangor): 'Ffyrdd o Weld': Ymateb R.S. Thomas i gelf fodern.

12.45-1.00yh

MONC Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol

1.00-2.00yh

Cinio, Caffi Pen Dinas, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

2.00-3.45yh

Sesiynau Cyfochrog, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Panel G: Dylanwadau Hanesyddol (Drwm)

Cadeirydd: Emma West (Prifysgol Caerdydd)

Francesca Brooks (Coleg Brenhinoedd, Llundain): Bardd y Canol Oesoedd Modern: Canoloesedd Gweladwy a Geiriol yn yr *Anathemata*

Christopher Lewis (Prifysgol Caerfaddon): "You must talk with two tongues, if you do not wish to cause confusion": William Blake a'r "geometric idiom" ym mheintiadau 'Vorticist' Wyndham Lewis.

Rose Simpson (Annibynnol): Berta Ruck (1878-1978):
Cymreictod a'r agenda di-fodern.

Panel H: Ymarferwyr (Ystafell y Cyngor)

Cadeirydd: Paul Cabuts (Amgueddfa Cymru)

Iwan Bala (Arlunydd, Prifysgol De Cymru): Gair fel Delwedd,
Delwedd fel Gwrthrych

Mary Jacob (Prifysgol Aberystwyth): Swrealydd 21 ganrif
(Hu)man

Ivor Davies (Arlunydd): Cerddi llosg

3.50-4.20pm

Gair i gloi, Y Drwm, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

4.30pm

Gadael



THE LEARNED SOCIETY OF WALES
CYMDEITHAS DDYSGEDIG CYMRU

THE NATIONAL ACADEMY – CELEBRATING SCHOLARSHIP AND SERVING THE NATION
YR ACADEMI GENEDLAETHOL – YN DATHLU YSGOLHEICTOD A GWASANAETHU'R GENEDL



LLYFRGELL GENEDLAETHOL CYMRU
THE NATIONAL LIBRARY OF WALES



PRIFYSGOL
ABERYSTWYTH
UNIVERSITY